Ն՝ 9473 1916 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 30/13 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ ՇՈՒՄԱԿ 30 ԻԹԼՈՒԼ 1332 32ԻՆՇԻ ՏԱՐԵ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ۱۲۹۳)

ՇԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻՇՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جوملك

مؤسسى ديكران جوملك

بك اوغلنده كوچك بارمق قپوده ابيل

سوقاغنده ۱۳ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀՄԱՆԻ ԻՄԱԹԻՑԱՅ ՎԷ ՄԻԹՏԻՄԻ

ՏԱՎԱ ՎԷՐԻԼԻ

ՅԱԿՈԲ ՇԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՇԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պէյօղլրնցա Քիւչիւք Բարմաղ Դարուսա

Իպիլ սոգաղլրնցա Նօ. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ՝

Սեպտ. 29 բարիսլի գարարկեանը ումումինին քեպլիոր ռեսմիսի տիր։

1.—Ֆրանս ճէպհէսինտէ տիւշմէն Թայեարէսի Շաթրէթ-իւլ-Միւնթէֆիքէյէ պոմպա աթմըշ իսէ տէ, հիչ պիր խասար լյգա իսէմէմիշ տիր։ Տէհլէ ճէպհ՝սինտէ Ֆէլսանիյէտէ թօրճը մուհարէպէսի օլտը։

2.— Գաֆգաս ճէպհէսինտէ ումումիյէթլէ քէչֆ գօլլարը միւսաէմէսի վէ խաֆիֆ թօրճը տիթէչի օլաը։

3.— Սայիր ճէպհէլէրտէ մուհիմ վագաա օլմասը։ Մ.

ԵՈՒՆԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

ԵԷՆԻ ԵՈՒՆԱՆ ԳԱՊԻՆԷՍԻ

Եէնի Եունան գապինէսի պերվէճնը աթի թէչէքքիւլ իթմիշ տիր։

Բէիսը վիւքէլա վէ մէարիֆ՝ Լամպրիս, խարիճիյէ՝ Զալօգօսթա, մալիյէ՝ Ճանէթօլաս, հարպիյէ՝ Ժէնէրալ Տրագոս, պահրիյէ՝ ամիրալ Տամեանոս, թուրուգ վէ մէապիր՝ Արկիրօբուլօս, տախիլիյէ՝ Զէլօս, սալիյէ՝ Անթօրուլօս, իպթիսասը միլլի (օգունամամբշ տբր)։ Մ.

(Գօնսթանթինօբլ ժամանը իսէ Եունան գապինէսինին սուրէթը թէշէքքիւլինէ տայիր թէպլիղ էյլէտիկի թէլեկրաֆտա տալիյէ, թիճարէթ վէ շըմէնտըֆէր նէզարէթլէրինին Արկիրօբուլօս թարաֆընտան տերէօտէ իտիլտիկնին պիլտիրմէքտէ տիր)։

∴ Եէնի Եունան խարիճիյէ նազիրը Մ. Էօժէն Զալօգօսթա չէհրիմիզտէ մասրուֆ պիր գաթ օլուշ, խայլը սէնէլէր Եունան սէֆարէթի պաշ քիթապէթինի իյֆա իթմիշ վէ պիր չօգ տէֆալար տա մաղլանաթկիւզալրը վաքիֆէսինին իճրա իթմիշ տիր։ Այնը սըֆաթլա սոնրա Սօֆիայա նազլ իթմիշ վէ պիր չօգ սէնէլէր օրատա գալմըշտը։ Մումայէյհ Սօֆիտտա էյի խաթրէլէր պըրագմըշ վէ իքի մէմլէքէթ միւնասէպաթընը թագվիյէսինէ չալըշմըշ տբր։

Սոնրա այնը մէմուրիյէթլէ Պուքրէշ նազլ իտիլմիշ տիր։ Մ. Զալօգօսթա Ֆրանսա վէ Ալէմանիատա թահսիլ կէօրմիւշ վէ թէտգիգաթտա պուլունմըշ վէ շէհրիմիզտէն պանքէո Էսսթաշ Էվեէնիտիսին զըզ եկկէնի իլէ էվլէնմիշ տիր։ Օ. Լ.

Ռուսճուկ գօնսօլսընընը Բարռասա թէվգիֆը։—Աթինատան Հավատաժանընընա եազըլըյօր։— «Բաթրաստաքի Ռումանիա գօնսօլօսը ճասուսլաղտան հօլայը թէվգիֆ իտիլէրէք պիր Ֆրանսըզ սէֆինէսինէ կէօթիւրիլմիշ տիր։ Բէզալիք Սէլանիկ մէթրօլիսի Արիսանիէլօս ճասուսլըզտան տօլայը թէվգիֆ իտիլմիշ տիր։ (Գ.)

Օրտուճընը սատագաթը։ — Բաթրասզօլ օրատուսը գօմանատանը գրալ Գոնս« թանթինէ՝ մայէթինտէ պուլունան ասքերին սատագաթ հըսսիյաթընը պիլտիրմիշ տիր։ Գրալ՝ օրատունընը սատագաթընա տայիր պիր չօգ թէլեկրաֆլար ալմըշ տբր։ Գրալ՝ իրթիլալ հարաքէթինէ իշթիրաք իթմէյէն կիրիտլի 32 զապիթէն տէ թէլեկրաֆ ալմըշ տբր։ Օ. Լ.

Բրեճս Անտռէճինի ավտեքի։ — Սոն կիւնլէրտէ Բարիզտէն կէլիպ Բոմատա պուլունան բրէնս Անտրէ՝ Աթինայա ավտեթ իշլիւն, Նաբօլիտէ քիւշիւք պիր հարպ ոէֆինէսինէ բաքիպ օլմուշ տբր։ Օ. Լ.

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱ ՎԱԶԻՑԻԹԻ

Սոն կիւնլէրտէ, Սէլանիկէքի Սարայ օրատուսը, իճրաի ֆաալիյէթէ պաշլատը։ Զաթէն Սարայընը, էյի քէօթիւ, պիր հարաքէթ իճրա իտէճէկինի Ֆրանսա պաշ վէքիլի Մ. Պրիյան, կէչէն 15 սեպտ. տէ իյրատա իթտիկի նութգընտա զաթի սուրէթտէ թէէմին էյլէմիշտի։ Հաթթա Մ. Պրիյան եալընը թէարրուզընը պաշլայաճաղընը սէօյլէմէքլէ գալմամբշ, «զայէթ էյի նէթիյճէլէր իսթիհսալ» օլունաճաղընը պիլէ իատայա գատար. վարմըշտը։ Պէօյլէ սիյասի նութգլարընը թանթանալը էլճազը իլէ վուզուրընտան էվվէլ իսպար իտիլէն թէարրուզա կէլինճէ, հարաքէթը թէճավուզիյէ էլեէվմ պիւթիւն Մակեդոնիա ճէպհէսինի, եանի Պահրը Սէֆիտ սահիլինտէքի Թախեանօս կէօլիւնտէն թա զարպտա Բրէսէբէ կէօլի հէվալիսինէ գատար օլան խաթթը հարպը չամիլ կիպի կէօրիւնիյօր։ Մա մաֆիհի թէարրուզընը ասըլ զուվվէթ վէ շիտաէթլէ իճրա իտիլտիկի նօպմա, Պուլկար խաթթը հարպընընն սաղ ճէնահը, եանի Մանասթը-Ֆլօրինա հէվալիսի տիր։ Պուրատա Սըրպ, Իթալեան վէ զըմէն տէ Ֆրանսըզլարատան միւթէշէքքիլ օլան թէարրուզ օրատուսը Պուլկարլարընն խաթթը միւսաֆէսընը թէշքիլ իտէն պաշլըճա մէվգրա գարշը պիր իքի հաֆթա տբր մունթազամ վէ մութթարըտ սուրէթտէ հիճուում իտուպ սուրբյօր։ Պու հիճումլար նէթիճէսինտէ Պուլկար օրատուսը, սոն կիւնլէրտէքի Ալէման վէ Պուլկար թէպլիզաթը ըէսմիյէսինտէ եազըլտըղը վէճհ իլէ, պազը մէվգրը թէրք իտէրէք սահա կէրիտէքի խուրուրթը միւսաֆէսընա չէքիլմիշ տիր։ Մա մաֆիհի թէարրուզ օրատուսընընն զուվվէի քիւլիյէսիյլէ Գարասու նէհրինի կէչմէք իչիւն շիմտիյէ գատար իճրա իթտիկի հիճումլար հէր ապիմ գալմըշ, եանի թէարրուզ պու նէհրին սահիլինտէ տուրտուբքմըշ տբր։ Հաթթա Պուլկարլար պազը նօպթալարատա մուզապիլ թէարրուզա կէչէրէք տիւն Բրիւտ գատապաբընը սա իսթիրատա իթմիշլեր տիր։ Մանասթը-Ֆլօրինա հէվալիսինտէ վուզուաթ թէլեսիս իտիլիրսէ Սէլանիկ օրատուսընընն պիր ազ հէր գազանաբզընը իթիրաֆ իթմէք ըզամ կէլիր։ Շու գատար վար քի պու մուվֆֆագիյէթ, հիչ պիր վագթ Մակեդոնիա ահվալի իւզերինտէ գաթի թէէսիրաթ իճրա իտէճէք մահիյէթտէ սէյիլ տիր։ Բէք չօգ էմէք վէ զայիաթ մուզապիլինտէ իսթիհսալ իտիլէն պու մէնաֆի մէվզու գալմազա մահքիւմ տիր։ Զիւնքի պիր քէրրէ Մանասթը վէ հէվալիսինտէն իճրա օլունաճաղ օրմանընտա Սըբ Իլիարընն վիլլասընտա մէշրում տիւվէլլօ վուզու պուլաը։ Խասիմ էօլիւմ սերէքճէսինտէ հարալանաը։ Նէթիյճէսէն միւթէէսիւբ օլաում։»

Գարոն Լամպէրին գարթը չու մանէայը վէրիյօր իտի. «Էմր օլընան սուէլլօ սիպի մէմնուն իտէճէք պիր սուրէթտէ խիթամ պուլաը։ Ֆէրնան Տէզօմզ էօլիւմ սերէքճէսինտէ հարալանաը։ Հազգ իթտիկիմ բարայը վէրինիզ։»

Վիկտոր Մանկլար պունը անլամազտա կիւճլիք չէքմէտի, էվինտէ օթուրըզ, պու խապէրէ պէքլէյօր իտի։ Սաաթ 9ատա պու խապէրի ալըպ 10 տաղիգա սոնրա Մոնրըվէր իպամէթկեահընտա ամուճազատէսինին նէզարինտէ պուլընմազտա իտի։

Մարքի՝ պիր խայլի քիւթիւպխանէլէրլէ սօլու վասի սալնտա էնինէ պոյունա կէզինմէքտէ իտի։ Պունլար՝ զայէթլէ միւքէհմէլ ճիլոլէնմիշ էսկի կիւզել քիթապլարը հավի իտի։

Մոնրըվէրի մէշհուր վէ ադատէմիա ադասընտան պիր ալիմ էսկի վէ հէնի թրպղրն զէհիրլերի հազգընտաքի իշթիղալմը ֆէնենիյէսիյլէ պիր նամ գազանմըշ վէ պունըն իչիւն եազըզը պիր էսէրտէ զէհիրլէնմիշ օլան մէշհուր ատամարընը թարիխինի միւպանատա իթմիշ տիր։ Իչթէ Մոնկլարըն սալնտան իչերի կիրտիկի սըրատա պու մէշհուր քիթապ Շազէյին հապրիանէսի իւսթիւնտէ տէրզ օլարագ մէվգու պուլունըրյօր իտի։ Մոնկլար՝ ամուճազատէսինէ պու քիթապը օրթատան զալտրմազա վազթ պրազմազ իչիւն գայասըզ պիր Նիկեահ սալը վէրտի։ Շազէյ գրզ գըրմըզը քէսիլիպ քիթապը հէման սազլատը։

Շազէյ անիտէ,

— Տուէլլօ նէ՝ օլտու։— տէյու սորտու։

ԱՇԳ ՈՒ ՍԷՎՏԱ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԸԶ

Բ. ԳԼՍՄ.— ԱՇԳԸՆ ՍՕՆ ՖԱՃԻԱՍԸ

25. — ՏՈՒԷԼԼՕ

Մէճբուհ պաշլա տէֆալար օլտուղը կիպի ուզուն պիր պայկընըզտան հէնուզ ույանմըշ իսի։ Պիր նիկահընի-յապքետարանէ իլէ բէտէրինէ պագմագտա վէ էլէմ ու թէէսիւրինին թէվլիա իթտիկի ըզաբրապտան քէնտինի ղայպ իսէն ժանը կէօսթէրէրէք,

— Բէտէրիմ, տէտի, իսթէրիմ քի ժան՝ սէնին գըզըն օլսուն, օ՝ պէնիմ կէրիմի թուխթար։

Պանքէր՝ «աճապա վագթըմըզ վա՞ր մը» տէմէք մանէասընը միւթէզամմին օլան պիր նիկահնա տօպթօրը իսթիմզաճ իթտի։

Մէշհուր ճէրրահընը պիր պաշ իշարէթի՝

— Էվվէթ, վագթըմըզ վար։— տէյու անլաթտը։

26.— ԴԱՆ ՊԱՀԱՍԸ

Գարոն Լամպէր՝ Սէն Ժորժ ոսպաղընտաքի խանէսինէ ավտէթլէ վիճատան բահաթսըզլըղընը զաթէն պէր թարաֆ իթմիշ իսի։ Օ՝ քէնտինէ գարշը հիչ պիր գապահաթը պուլունմայան պիր ատամը զաթլ իթմիշ իսի։ Էմին պիր տարպէսիյլէ հէրէ տէրիլիպ տիւշէն իսասիմինին հիւզուր թէխայյիլ էթտիքճէ, ֆէնա պիր թէէնիր ալթընտա զալըյօր իսի։ Լաքին ավտէթինտէ Զօճ Բէմպտարն ֆոթոգրաֆընա ուզուն միւատէթ պազընը. սոնրա էլինի եըգայըպ սիւսլէնտի վէ պու սիւվէլլըտան զալան իզլէրինի իպալէ իլէ ապրատասընա պինտի վէ Պէրլին սոպուղընտա սաքինէ օլան սարբշին վէ մահ կէօզլիւ քէնտի տէվկիւլիսինին էվինէ խապէր վէրմէկէ կիթտի. օրատա հէր իքիսի պաշ պաշա վէրիպ թատամ իթտիլէր։ Լաքին էն էվվէլ ատիճէքի գրատա ճիւմլէյի հավի պիր գարթընը ուշաղ վասրթատրյա Մոնկլարա կէօնտէրտի։

«Պու սապահ սաաթ 7ատէ Պուլոնեը օրմանընտա Սըբ Իլիարընն վիլլասընտա մէշրում տիւվէլլօ վուզու պուլաը։ Խասիմ էօլիւմ սերէքճէսինտէ հարալանաը։ Նէթիյճէսէն միւթէէսիւբ օլաում։»

Գարոն Լամպէրին գարթը չու մանէայը վէրիյօր իտի. «Էմր օլընան սուէլլօ սիպի մէմնուն իտէճէք պիր սուրէթտէ խիթամ պուլաը։ Ֆէրնան Տէզօմզ էօլիւմ սերէքճէսինտէ հարալանաը։ Հազգ իթտիկիմ բարայը վէրինիզ։»

Վիկտոր Մանկլար պունը անլամազտա կիւճլիք չէքմէտի, էվինտէ օթուրըզ, պու խապէրէ պէքլէյօր իտի։ Սաաթ 9ատա պու խապէրի ալըպ 10 տաղիգա սոնրա Մոնրըվէր իպամէթկեահընտա ամուճազատէսինին նէզարինտէ պուլընմազտա իտի։

Մարքի՝ պիր խայլի քիւթիւպխանէլէրլէ սօլու վասի սալնտա էնինէ պոյունա կէզինմէքտէ իտի։ Պունլար՝ զայէթլէ միւքէհմէլ ճիլոլէնմիշ էսկի կիւզել քիթապլարը հավի իտի։

Մոնրըվէրի մէշհուր վէ ադատէմիա ադասընտան պիր ալիմ էսկի վէ հէնի թրպղրն զէհիրլերի հազգընտաքի իշթիղալմը ֆէնենիյէսիյլէ պիր նամ գազանմըշ վէ պունըն իչիւն եազըզը պիր էսէրտէ զէհիրլէնմիշ օլան մէշհուր ատամարընը թարիխինի միւպանատա իթմիշ տիր։ Իչթէ Մոնկլարըն սալնտան իչերի կիրտիկի սըրատա պու մէշհուր քիթապ Շազէյին հապրիանէսի իւսթիւնտէ տէրզ օլարագ մէվգու պուլունըրյօր իտի։ Մոնկլար՝ ամուճազատէսինէ պու քիթապը օրթատան զալտրմազա վազթ պրազմազ իչիւն գայասըզ պիր Նիկեահ սալը վէրտի։ Շազէյ գրզ գըրմըզը քէսիլիպ քիթապը հէման սազլատը։

Շազէյ անիտէ,

— Տուէլլօ նէ՝ օլտու։— տէյու սորտու։

կօտօրիցա զարիէսինին ճէնուպլընան քեսին թէրեւլերէ տօզրը իւերլէմէք թէշէպպիւսինէ պուլընան պիր տիւշման թապուրը զայեաթ իւէ բիւոկիւրտիւմիշ սիր։ Պէլասիցա էթէքլէրինէ խաֆիֆ թօքմը աթէշի օլմըշ սրը։

Սիրուսա ճէպհէսինէ քէշֆ միւֆիւէլերի արասընտա ֆաալիյէթ օլմըշ սրը։ Իւքի տիւշմէն թապուրընդն չիտէթլի թօքմը աթէշի հիմայէսինէ օլարագ Պէրաթը Ճուսայա տօզրու իւերլէմէք թէշէպպիւսի, աթէշիմիզին թէսիրի իւլէ ագիմ գալմըշ սրը։ Տիւշման ուզուն մէնզիւլի թօքլար իւլէ Սիրօզ շէհրինի պօմպարդման իթմիշ վէ էհալիսէն պիր չօզլարը մագթուլ օլմըշ սրը։

Ասալար տէնիզի սահիլինէ—Տիւշմէն ասնանմասը Օրֆանօնդն չըմալինտէքի թէքէլերի պօմպարդման իթմիշ սիր։ Գ.

ՊԱՎԻԷՐԱ ԳՐԱԼԸՆԴՆ ՎԷՖԱԹԸ

Միւնիխտէն պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Պավիէրա գրալը Օթթօ՝ ուզուն մրատէթտէն պէրու միւպթէլա օլտըղը զիհն իսսթալըղը նէթիճէսի։ Իւլէ վէֆաթ իթմիշ սիր։ Դրալ Օթթօ 1886տա պիրասէրի 2նճի Լուինին վէֆաթընան սօնրա զրալիէթ սանտալիասընա կէմիշ օլուպ, մոլիւմ օլտուղը թընան սօնրա զրալիէթ սանտալիասընա կէմիշ օլուպ, մոլիւմ օլտուղը իւզրէ, վագիֆէսինին իհրասընա մանի օլան պիր խասթալըգա մուզտարըղ իսի։ 1912յէ գատար ամուճասը նախպ բրէնս Լուիթթօլթ թարաֆընտան վէ պու սօնրաքինին վէֆաթընտան սօնրա տա բրէնս Լուի թարաֆընտան իհրաի հիւքիւմէթ իթտի, քի 1913տէ Պավիէրա գրալը իլան օլընսը։ Գրալ Օթթօ 1848տէ սիւնեայա կէլիպ, 1866 վէ 1870—71 մուհարէպէլէրինէ իշթիրաք իթտի։ Ֆրանզօ—Ալէման մուհարէպէսի էնտասընտա գրարկհանը ումումիէ զրալ Կիյեօմ իւլէ պէրապէր իսի։ 1872 տէն պէրու խասթալըզն իւք նըշանէլերի կէօրիւլմի։ պու խասթալըզ 1878 տէ չիտէթլէնտի վէ քէնտիսինի ֆիւրսթէնտրիէա չսթօսընա գարանմագա իհտար իթտի։ Իշթէ պուրատա տա վէֆաթը վուկու պուլմըշ սրը։ Օ. Լ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՀՈՒՊՈՒՊԱԹԱ ՆԱԽ ՎԱՋԸ

Իաշէի ումումիյէ մէրքէզ հեյեթիցեն.— Հարպըն պիտայէթինտէն պէրու մէմալիքը Օսմանիյէէ հուպուպսթ ֆիյաթը թէտրիճէն թէրէֆֆիւ իթմիշ վէ նիհայէթ սոն զէմանլարտա մուհարիպ վէ պիթարաֆ մէմլէքէթլէրին հիչ պիրինտէ կէօրիւլմէմիշ պիր ատրէճէյէ վասլ օլմըշ օլաղընան, իաշէի ումումիյէ մէրքէզ հեյեթի էքմէք ֆիյաթընդն հատտը իթխալտա մուհաֆազասընը թէէմին իչուն հուպուպթա պիր նարխ վազընա մէճպուրմը սրը։ Պիթթապի թային ուզուր օլմըշ սրը։ Ալընան նարխը արզ վէ թալէպ զատէսինին չէրայիթը թապիյէ տայրէսինտէ ճէրէյան իթմէտիկի չու զէմանտա պէօյիւք չէհրլէրէտ իհթիքար սուրէթիլէ հասըլ օլան նիւքսէք ֆիյաթա մուասիլ տէյիլ իսէ տէ, միւսթահսէլ մանալլէրտէ պու սոն զէմանլարտա ճարի օլան ֆիյաթ նազարը իհթիպարա ալընմըշ սրը։ Մէսէլա Դօնիա վիրայէթինտէ զիւրրատան միւպայա օլընան պուղտայը քիլօսընա սպհաթնա զատար օլան մէսարիֆը նազլինէ իւլէ պէրապէր իւքի ղրուշ։ Այանէն վէ-խիւսուսէնտիկեար վիլայէթլերի կիւպի միւսթէնիքէ մահալլէրտէ եվրուպ բարա, էմիրնէ, Զաթալճա կիւսի Պալքան հարպընտան միւթէէսիր օլմըշ օլան մահալլէրտէ իւշ ղրուշ։ Նարխ վազ իսիլմիշ սիր քի, պու ֆիյաթ մուհարիպ մէմլէքէթլերին էքսէրիսինէ հալէն ճարի օլան ֆիյաթտան նիւքսէք սիր։ Ալէմանիասա զիւրրաա վէրիլէն ֆիյաթ էլլի բարապան իպարէթ սիր։ Ալէմանիասա արապինին զուվվէի ինզաթիյէսի մահտուտ օլտուղընտան, զրաաթտա սոնի կիւպրէ իսթիմալի մէճպուրի վէ պու նիւզատն մէսարիֆը իսթիհսալիյէ տատա ֆազլա օլտըղը հալտէ, օրատա թէշքիլ օլընան հէյեթլէր հուպուպաթը պիզատէն տատա տուն ֆիյաթ իլէ միւպայաա էյլէմէքտէ տիրլեր։ Մա մաֆիհի իաշէի ումումիյէ հեյեթինին իլէրիսէ կէօրէճէկի լիւզում իւզերինէ, նարխը էթէնվիլ էյլէմէսի միւհիմմէլ սիր։ Պինաէն ալեյհ զիւրրաընդն պիր սէնէլիք թէաչիւշլերինէ մուզթազի հուպուպաթտան վէ թօխումլըզտան ֆազլա էլլերինտէքի մէվճուտ սիւրաթը միւմքինէ իլէ սաթմալարը քէնտի մէնֆաաթլարընա մուվաֆֆըգ սրը։ Զիւնքի հալը հարպ սէ4ամ իթտիկի միւասէթճէ չիմտիքի նարխընդն թէզեիսի զայրը միւմքին, պիլաքիս թէնզիլի մէճնուզ օլտուղը կիպի սուլտան սոնրա հուպուպաթ ֆիյաթընդն հէր հալտէ պէօյիւք պիր թէնէզզիւլ օղրայաճաղը մուհագզաղ սրը։

Զիւրրատան միւպայաա օլընան զէհայիրին էսանը քէնտիլէրինէ տէրհալ նազաէն թէսվիյէ օլընմագտա սրը։ պու խուսուստա պիր չիքայէթի օլանլարընդն Մալիյէ նէզարէթինտէ միւթէչէքքիլ իաշէի ումումիյէ հեյեթինէ միւրաճաաթլարը մուզթազի սիր։

Տիրիվէլը մուխասիմէ մէմալիքինտէն խիթամը հարպա գատար կէլէճէք էշհատան թարիֆէտէքի բուսում եիւզտէ եիւզ ֆազլասըյլա իսթիֆա օլուսնաճագ սրը։

Իշպու իրատէի Սէնիյէնին իհրասընա Մայիյէ նազրը մէմուր սրը։

1332 Իյլուլ 17

ՏԱԽԻԼԻՅԷ միւսթէշարը Իսմայիլ Ճամպօլաթ պէյ Ալէմանիասաքի սեյահաթընտան ավելթ իթմիշ սիր։ Օ.Լ.

ԻՆՃԻՐ մահսուլաթընդն պու սէնէ 65000 քիլէյէ վարապիտիկինի Իզմիր կազէթալարը հաղրյօրլար։ Օ.Լ.

ՍԷԻԻՏՍԱՐՏԱ Զինլի մէրքէզ մէմուրը վէֆիլի Զէքի պէյին իսանէսինտէ խրամէթճի Խասիճէ Նամը սիկեր Նաարէ էվվելքի կիւն խանէտէ քիմսէ պուլընմասըղը պիր սըրատա տօգատան լիրա գըյմէթինտէ պազը միւճէվհէրաթը սըրգաթլա ֆիրար իթմիշ սիր։ Զաղըթտա թէհարրիսինէ իպթիսար օլընմըշ սրը։ Ի.

ԹԷՊԷՏՏԻԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՍԻՅԷ

Հալա գըսա պիր միւատէթ իչուն պուլութը օլաճաղ վէ միւթէաիլ բիւզկար ճէնուպատան էսէճէք սիր։

28 Իյլուլտա ազամի ատրէճէի հէրարէթլեր Տէրսաատէթտէ 21, Էսիրնէտէ 23, Իզմիրտէ 27, Ատանատա 31 տէրէճէ սիր։ 29 Իյլուլտա զապլէզզէվալ ազամի ատրէճէի հէրարէթլեր Տէրսաատէթտէ 12, Էսիրնէտէ 10, Իզմիրտէ 15, Անգարատա 7, Ատանատա 22, Պաղտատատա 21, Սոֆիատա 20 տէրէճէ սիր։

ՏԼՕՊԹ ՄԻՖԼԷԹԻՆ ԻՆԹԻԽԱՊԸ

Տույունը Ումումիյէտեն

Իսթիխատընընա լիւզում կէօրիւլէն ատօրթ միւֆլէթիչին ինթիխապը զըմնընա Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինտէ պիր միւատպգա իհրա օլընաճագ սրը։

Շեհայիբը տուխուլ.— Պու միւատպգայա իշթիրաք իթմէք իսթէյէն նամզէտլերին. 1.— Սինդերի 1-14 մարթ 1917-1333 թարիխինտէ 22տէն տուն վէ 30ատան էֆզուն օլմամասը. 2.— Պիր թահսիլը թալի չանատէթնամէսինի վէ նա այնը տէրէճէտէ թահսիլ կէօրմիւշ օլմըզլարընը միւպտէտա պիր վէսիգայը իպրաղ էյլէմէլերի. 3.— Գապիտիյէթը լազըմէի պէտէնիյէյի հայիզ պուլընմալարը. 4.— 1-14 մարթ 1917 թարիխինէ զատար Տույունը Ումումիյէ իտարէսինէ պիր իսթիտա վէրէրէք պու իսթիտասա սինդերինի, թապիյէթլերինի վէ մահալը լգամէթլերինի վէ թէքէլլիւմ վէ թահրիր իթտիքլերի լիստանլարը պէյան իթմէլերի. 5.— Էվրագ վէ վէսայիյը աթիյէյի իպրաղ էյլէմէլերի լազըմ սրը։ Ա.— Վէլասէթ իլմուխապերի վէ նա պունդն եէրինէ զամ օլապիլեճէք վարագաի միւապիթէ. Բ.— Մէրճիի ահտինտէն իթա օլընմըշ պիր հիւանը հալ վարագասը. Գ.— Խրամէթը ասքէրիյէյէ միւթէալլիգ վէսիգաի բէմիյէ. Դ.— Էմրլերի ալթընտա պուլընմըշ օլարգյարը տահիրէի բէմիյէ վէ նա միւէսսասը պանդա, թիճարէթխանէ բուէսասը թարաֆընտան վերիլմիշ պիր չահատէթնամէ։

Թարիխ.— Միւտապէգա իշպու իլան թարիխինտէն լաագալ 10 այ սոնրա իհրա օլընաճաղ վէ նէրէտէ վէ նէ կիւն վէ սաաթ գաչտա իհրա օլընաճաղը թարիխը իլանտան իբի այ էվվել իլան օլընաճաղ սրը։

Բրօկրամ.— Միւսապէգա սէրվէճէնը աթի իբի զըսմանի միւրէքքէպ սիր։ Ա.— Նամզէտլերին չայանը գապուլ օլուպ օլմասըղլարը անլաշըլմագ իւզրէ պերվէճէնը աթի մէվատա հազզընտա թահրիրէն պիր իմթիհան իհրա օլընաճաղ սրը։ 1 Թիւրքճէ, 2 Ֆրանսըզճա, 3 Միւսապէգայա միւթէալլիգ 3 սիւալ։ Բ.— Ասըլ միւսապէգա իմթիհանը իհրա իտիլէճէք վէ պու սա թահրիրի վէ չիֆտի օլարագ քէզալիք իբի կըսմա այրըլաճաղ սրը։ Թահրիրի իմթիհանտա սօրըլաճաղ մէվատա։ 1, Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինին թէչքիլինէ միւթէալլիգ պիր մէվզու։ 2. Իտարէի մէզքիւրէճէ ճիպայէթ օլընան բուսում վէ վարիտաթ հազզընտա պասիթ պիր մէվզու։ Շիֆտի իմթիհանտա սօրըլաճաղ մէվատա։ 1. Մէմալիքը Օսմանիյէնին թապի, սիյասի վէ իդթիսատի ճօղրաֆիյասը։ 2. Բիյազիյաթը պասիթէ (հիսապ վէ ճէպր մէսէլէլերի)։ 3.— Մուհասէպէի ումումիյէ։

Հաճիյէ.— Իլք գապուլ իմթիհանընտա մուհասէպէտէն վէ Ֆրանսըզճա վէ հահիսա Թիւրքճէ լիսանլարընդն պիրինտէն մուվաֆֆաղիյէթլէ իմթիհան կէչիրիլագ տա տիկեր լիսանտա մուվաֆֆագ օլամայան նամզէտլէր ասըլ միւսապէգա իմթիհանընա տախիլ օլապիլիրլէր։ Իշպու միւսապէգատա մուվաֆֆագ օլարգլարը թագտիրտէ միւֆէթթիշ միւլազիմի օլարագ անճաճաղ մուվագգաթէն իսթիհսամ օլընապիլիրլեր։ Շու գատար քի, միւատէթը միւլազիմէթին իսթիամընտա թապի օլաճաղլար իմթիհանա տախիլ օլընապիմէլերի իչուն իւք իմթիհանտա մուվաֆֆագ օլամասըղլարը լիսանտան թէքրար իմթիհան իտիլիրլեր։ Մուվաֆֆագ օլաճաղ նամզէտլեր իչուն թէհասսուլ իտէճէք ֆէվայիտ—էնզիյատէ մուվաֆֆագ օլան տէօրթ նամզէտ գատրօ իտարէճի օլարագ միւֆէթթիշ միւլազիմի իւնվանըյլա վէ չէհրի 2000 ղրշ. մատչա գապուլ օլընաճաղլար վէ միւլազիմէթլերի իւքի սէնէ տէվամ իտէճէք սիր։ Պու միւատէթ զարֆընտա մուհիպը մէնֆաաթիյէթ օլաճաղ պիր սուրէթէ իյթիալ վազիֆէ իտուպ ատիաէ մէշրուհ իմթիհանտա մուվաֆֆագ օլան միւֆէթթիշ մուլազիմէթլերի միւֆէթթիշ իւնվանըյլա վէ պիտայէթէն 2500 ղրշ. մատչա խրամէթը իտարէյէ սուրէթը զաթիյէտ գապուլ օլընաճաղլար սրը։ Պու սոն իմթիհանտա մուվաֆֆագ օլամայանլարընդն միւատէթը միւլազիմէթի պիր սէնէ տահա թէմտիտ իտիլէճէք սիր։ Սէնէ խիթամընտա պունլար եէնի պիր իմթիհանտա թապի օլաճաղլար վէ նէթիյճէի իմթիհանտա կէօրէ, եա զաթիէն պապուլ իտիլէճէքլեր վէ եա խըամէթտէն իխրաճ օլընաճաղլար սրը։ Իւքի սէնէլիք միւատէթը միւլազիմէթ իսթամընտա իհրա օլընաճաղ իմթիհան։ Իշպու իմթիհան թահրիրէն իհրա օլընաճաղ սրը։ Սօրըլաճաղ մէվատա Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինճէ թապապիգ իտիլմէքքէ. օլան մուզավէլէնամէլերէ զավանիյի վէ նիզամաթա միւթէալլիգ իւքի մուխթէլիֆ մէվզուատան իզարէթ սիր։ Պու մէվզուլար զաչմէ ալընարը զէման ֆըրանսըզճա վէ եախսա Թիւրքճէ լիսանլարընդան պիրինին թէրճիմէն իսթիմալի նամզէտլերին էյիրնէ զրագրմըշ սրը։

ՕՐԻՆԷՄԱ ՕՐԻԱՆՕԹ
ԹՕԹԱՊԼԵԱՆ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

«ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՑԷ» ԳՈՒՐՕՆԸ
100տէ 50 ազօնիրօ

Պու գուբօնը կազէթա իլէ կիբիրեն սալը, բեն, վէ նումատա կիւնլերի սինեմատան իսթիֆատէ իտեճեէ սիր։

ՎԻՆԸՐՊԱՆԳՎԵՐՈՅՆ

1869տ ս միւէսսէս տիր

Սէրմայէսի՝	150,000,000 գուրօն
Իհթիյաթ ազչէսի՝	49,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի
ՎԻԷՆՆԱՏԱ ՇՕԹԷՆՐԷՆԿ

ՇԻՒԳԷԼԷՐ

Ավսթրիա—Մանատիսթանտա.— Օսիկ, Ակրամ, Գիլից-Գիալա, Գոզէն, Գրիւէն, Բէչթա, Գիւավեյս, Զէրնովից, Բոհոպիյէս, Ֆրիսէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Ճիյէրմտորֆ, Բարլըսպատ, Բլաժէնֆիւրթ, Գրազվ, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Ուէսթ Նօվոդի, Բէլիչա, Բարտիւպից, Բիլսէն, Բրակ, Բրօսնից, Բրղէմիալ, Սալցպուրկ, Սէն-Բոլթըն, Սթանիսլավ, Թարնօբոլ, Թօրնօվ, Թէպլից, Թէզէն, Վիլսի, Նէսսթատ Զուիթա։

Թիւրքիատա.—Տէրսաատէթ, Իզմիր։

ՍԹԱՆՊՈԼ ՇԻՒԳԷՍԻ՝

Մէրքէզի Գալաթատա, Գարաքէոյ ճատատէսինտէ։

Սթանպոլ, Պէյօղլու վէ Սկիւտարատա ատէնթալար վար սրը։

ՎԻՆԸՐ ԳԱՆԴ ՎԵՐԱՑՆ՝ հէր նէվ պանդա մուամէլաթընը իյիա իսէր։ պիլասասա՝

ԻԹԹԻՊԱՐ ՎԷ ԷՄՐ ՄԷԹՈՒՊԼԱՐԸ բիացայա չըզարը վէ ծնլարը սաի վէ նա վէսիգա սուրէթիյլէ գապուլ օլընան բիացալարատա թատմիմ իսէր։ Թիւրքիատա վէ մմ. էֆնէպիյէտէ թէլէկրաֆլա թէէսիյաթատա պուլընը։ Բօլիցալարը, զուբօնլարը, ամօրթի իսիլէն վէ նա քէչիսէ իլէ գաղանան էսհամ վէ թահվիլաթը թէէսիյէ իսէր։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏԸՂԸ

100Տէ 3½ ՖԱՑԻԶԼԻ

Սթանպոլ վէ Գալաթատա ԴԱՑԱ ԻՃԱՐԸ։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պերլին, 12.— Բուս կազէթալարը Բումանիանընդն վազիյէթը ասքէրիյէի հաղբրէ հազզընտա նիմ բէսմի պէյանաթ նէշր իսիյօրլար։ Ալէմանլար՝ Բումանիայը իմնա իչուն քէնտի գուվվէթլէրինի թահչիա իմմիշլեր սիր։ Փէն. Ֆալքէնհայմ վէ Մաքէնզէն օրայա կէօնտէրիլմիշլեր սիր. պու կազէթալար իսմիա իսիյօրլար քի, թալիի հարպ սէրիան իթթիֆաքլար թարաֆընա սէօնէճէք սիր. գիրա պաչգա սիւրլիւ ատվալը սէվգիւլճէյի զայրը զապիլը թէհամմիւլ օլաճագ սրը։ Պուքրէշ մէհաֆիլը ասքէրիյէսինտէ ատապիյէթ չօզալըյօր։ Լ.

— (Բօթէրտամատան) Ինկ. լիմանլարընա կիտէճէք օլան սէֆային իսիւն սիկուրթա ֆիյաթլարը 100տէ 200 արթմըշ սրը։ Լ.

ناشر ارزاندیان اغوب
Միւս. մհսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ